

Rapport d'activités 2020



Sommaire / Summary

MESSAGE DU PRÉSIDENT	3
MESSAGE DU DIRECTEUR.....	4
MESSAGE FROM THE DIRECTOR.....	5
NOS ACTIVITÉS EN 2020	6
FAITS SAILLANTS 2020 / 2020 HIGHLIGHTS	7
DE L'AIDE APPRÉCIABLE	12
NOTRE PROGRAMMATION	13
BAISSE D'ACTIVITÉS EN 2020	14
PROGRAMMATION POUR ADULTES	15
LES ACTIVITÉS JEUNESSE	16
CAMP D'ÉTÉ ET SEMAINE DE RELÂCHE.....	17
ACTIVITÉS VIRTUELLES ET EN PLEIN AIR	18
ACTIVITÉS SOCIOCULTURELLES et SOCIO-ÉDUCATIVES	20
LE CONSEIL D'ADMINISTRATION / THE BOARD OF DIRECTORS	21
LES GRANDS ÉVÉNEMENTS 2020	22
BILAN 2020	23
DÉFIS 2020	24
CONCERTATION ET PARTENARIAT	25
QUELQUES STATISTIQUES	28
PRIORITÉS 2021	30
NOTRE MISSION / MISSION.....	31
RAISON D'ÊTRE DE L'ORGANISME / PURPOSE OF THE ORGANIZATION.....	32
NOS VALEURS / OUR VALUES.....	33
MERCI AUX PARTENAIRES	34

Message du président:

Mesdames, Messieurs,

Comme vous le savez déjà, l'année 2020 était difficile pour notre centre sportif en raison de la pandémie du COVID-19. Nous avons dû cesser une grande partie de nos activités pour une bonne partie de l'année. Cela dit, nous n'avons pas arrêté de servir notre communauté. Notre administration a réussi à accomplir d'énormes tâches pour le futur de notre organisme.

Le début de la pandémie et la première quarantaine étaient sûrement les plus difficiles pour notre Centre. Le centre a dû céder son bâtiment aux Services de la Santé publique pour héberger des personnes en situation d'itinérance. Avec la cession subite de nos activités et un manque de consignes des autorités gouvernementales, même quant à notre financement, nous doutions même de la pérennité de notre organisme, et de notre capacité de garder nos chers employés.

Comme reconnaissance de notre contribution et de tout le travail de gestion et planification stratégique de notre administration, et, sans doute, grâce au dévouement de notre directeur général, Dickens Mathurin, l'arrondissement du Sud-Ouest a décidé de changer le financement de notre organisme. Nous ne sommes plus financés par contrats de services d'entretien et de gestion, mais par une convention à la mission. Les conséquences du financement à la mission ne se limitent pas à la façon dont l'argent est reçu, mais par un partenariat renforcé. La Ville reconnaît notre statut de grand centre et nous encourage à jouer un rôle encore plus grand dans notre communauté. Je suis sûr que notre organisme est prêt à répondre à l'appel, particulièrement dans ce moment post-pandémie.

Je souligne donc deux orientations importantes pour notre centre dans un avenir rapproché:

1) Notre organisme est plus que notre bâtiment. On le savait avant et la pandémie a renforcé ce fait. C'est pourquoi votre administration va continuer et mettre encore plus d'efforts à développer des activités hors murs. Nos employés sont déjà dédiés à cette tâche, et si vous avez des idées ou si vous connaissez des institutions ou des personnes qui veulent travailler avec nous pour faire de nouvelles activités pour les saines habitudes de vie dans notre communauté et dans notre quartier, on veut vous entendre!

2) Nous voulons également repenser notre bâtiment en conjonction avec la Ville. C'est clair qu'il ne suffit plus aux besoins croissants de notre communauté, qui s'élargit encore plus avec le développement accéléré du secteur de Griffintown. Nous souhaitons donc utiliser nos fonds et, dans la mesure du possible, réaliser les démarches qui nous permettront de réaménager le bâtiment pour bonifier l'offre de services. Nous commençons par engager nos propres consultants pour nous aider dans notre ambition d'agrandir notre centre, et on vous invite à rêver grand avec nous.

Nous sommes la force pour les saines habitudes de vie dans la communauté de la Petite-Bourgogne et Griffintown. **Notre organisme favorise les liens communautaires par la pratique des saines habitudes de vie, du sport et du loisir, ancrés par le bâtiment de notre centre sportif.** La Ville a su reconnaître cette force et nous donne de plus en plus d'indépendance pour accomplir notre mission.

Cela dit, notre organisme n'est rien sans vous. Vous nous manquez au centre. On espère vous revoir bientôt.

Bernardo de Alvarenga
Président du conseil d'administration

Message du directeur:

Chers membres, employés et partenaires, après seulement quelques mois, voici déjà le moment de faire le point sur une année qui fut mouvementée et plus que particulière.

En effet, il y a plus d'un an, nous étions plongés dans un climat d'incertitude causé par l'arrivée de la pandémie de la Covid-19. À ce moment, bien que conscient que la situation aurait un impact, nous étions loin de nous douter qu'un an plus tard nous serions toujours confrontés à ce fléau dont les répercussions se feront ressentir pendant quelques années.

L'année 2020 fut donc grandement affectée et le début de l'année 2021 l'est tout autant.

PLUSIEURS DÉFIS:

À l'instar de la grande majorité des organismes et entreprises, en 2020, nous avons composé avec de nombreux défis. Outre l'annulation de plusieurs activités, nous avons fait face à une fermeture complète de notre établissement, à l'imposition de nouvelles mesures sanitaires, à une baisse des inscriptions, à plusieurs remboursements et à une gestion dans un climat de constante incertitude.

Outre ces défis, nous avons également fait face à la perte de nos locaux au profit de la Santé publique nous forçant à plusieurs semaines d'itinérance pour l'offre d'un camp d'été et d'activités extérieures.

UN ÉLAN FREINÉ:

Conséquence de la situation, plusieurs projets de votre Centre sportif ont dû être mis en pause et notre enthousiasme de développer une offre de loisir encore plus diversifiée et inclusive a été temporairement freiné. Après un gros travail de planification stratégique finalisé en 2019, nous avons entamé plusieurs démarches pour amorcer des projets visant à bonifier l'offre de loisir et la rendre encore plus accessible aux résidents du quartier. Nous devons cependant nous armer de patience et attendre de retrouver un contexte plus favorable à nos ambitions.

UNE ÉQUIPE DÉVOUÉE:

Malgré les nombreux enjeux soulevés, je ne peux que saluer et remercier nos employés qui malgré l'incertitude sont demeurés fidèles au Centre sportif de la Petite-Bourgogne et ont fait preuve de dévouement pour permettre la mise en œuvre de mesures sanitaires et adapter l'offre en loisir. Que ce soit par une offre bonifiée d'activités extérieures, l'organisation d'un camp d'été malgré la perte de nos installations ou par l'élaboration d'une programmation en ligne, notre équipe a déployé beaucoup d'efforts pour demeurer active et maintenir un impact positif dans la communauté.

Nous sommes passionnés et comme vous, attendons avec impatience le retour à une certaine normalité pour redevenir le milieu de vie animé auquel vous étiez habitué.

UNE REPRISE PROGRESSIVE:

Bien qu'il y ait une lueur d'espoir, nous sommes conscients qu'il y aura des changements, d'autres défis à relever, et qu'il faudra être patient face à une reprise qui s'annonce progressive.

Soyez cependant assuré que nous déploierons tous les efforts pour réaliser notre mission et pour vous retrouver le plus rapidement possible. Merci de nous faire confiance et...

On se retrouvera bientôt au Centre!

Dickens Mathurin
Directeur général

MESSAGE FROM THE DIRECTOR

Dear members, employees and partners,

Only a few months have passed, but it's already time to take stock of our activities during this strange and tumultuous year.

Just over a year ago, we were plunged into a climate of uncertainty caused by the arrival of the COVID-19 pandemic. At that point, although we were aware that the virus might have an impact on our lives, we never imagined that we'd still be dealing with it a year later, or that it would have repercussions that will be felt for years to come.

The year 2020 was greatly affected by the pandemic, as is the start of 2021.

SEVERAL CHALLENGES

Like the great majority of organizations and businesses in 2020, we had to face several challenges. In addition to the cancellation of many of our activities, we had to close down our facility completely, impose various health and hygiene measures, deal with a drop in registration, reimburse fees for cancelled courses, and manage a climate of incessant uncertainty.

Along with those challenges, our facilities were commandeered by Public Health for several months, forcing us to be very adaptable in our organization of summer camps and outdoor activities.

A LAPSE IN MOMENTUM

As a result of this situation, several of our plans here at the Centre had to be put on hold and our enthusiasm for developing a wider array of leisure services had to be tempered for now. After all our hard work in 2019 to develop a strategic plan, we've taken several steps to initiate projects to improve our leisure services and make them even more accessible to Little Burgundy residents. At this point in time, however, we must be patient and wait for a context that can support our ambitions.

A DEDICATED TEAM

Despite the many challenges we're facing, I feel infinitely grateful to the many employees who have remained committed to the CSPB despite all the uncertainty. They've been dedicated to implementing the new health and hygiene measures and they've worked hard to adapt our leisure services to the changing health guidelines. Our team has increased our offering of outdoor activities, organized a summer camp despite displacement from our facilities, and developed online programming to suit the present context. In doing so they have put a lot of effort into staying active and maintaining our positive impact on our community.

Like you, we're impatiently waiting for the return of some measure of normalcy in order to resume our place as the lively leisure environment that you know and love.

A PROGRESSIVE RESUMPTION

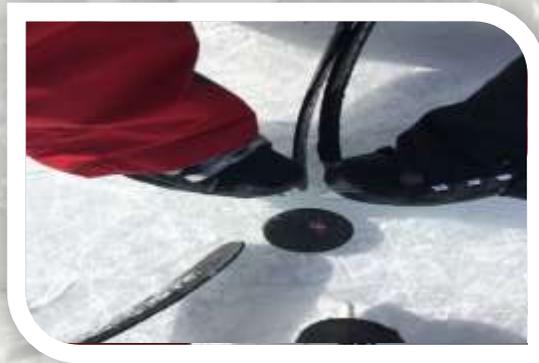
While there is hope, we're aware that there will be changes and challenges in our future, and that we'll have to be patient as we come to grips with a slow and gradual resumption of activities.

But we want to reassure you that we'll make every effort to fulfill our mission and to have you back with us again as soon as possible. We appreciate your trust, and...

See you again soon at the Centre!

Dickens Mathurin
General Director

NOS ACTIVITÉS EN 2020



FAITS SAILLANTS 2020 /2020 HIGHLIGHTS :

- 1239 inscriptions aux diverses activités (baisse de 72%)
- 1239 registrations in various activities (72% decrease)
- 33 974 fréquentations aux diverses activités (baisse de 74%)
- 33 974 participation in various activities (74% decrease)
- 143 289\$ en revenus autonomes (baisse de 70%)
- 143 289\$ in autogenerated revenues (70% decrease)
- Près de 9 000\$ en activités gratuites offertes dans le cadre du programme Accès Loisir.
- Close to 9 000\$ offered in free activities with the Accès Loisir program.
- 24 participants au programme Accès Loisir.
- 24 registration in Accès Loisir program.
- Une seule session d'activités régulières (12 semaines)
- Only one regular session (12 weeks)
- Six semaines de camp d'été (baisse de deux semaines)
- Six weeks of summer camp (2 weeks decrease)
- 22 inscriptions au camp d'été (diminution de 85%)
- 22 registration for summer camp (85% decrease)
- 9 semaines d'activités extérieures gratuites
- 9 weeks of free outdoor activities
- 11 semaines d'activités en ligne gratuites
- 11 weeks of free online activities

1er quart

JANVIER :

Le premier quart d'activités s'annonçait très prometteur avec une hausse d'environ 3% des inscriptions et plusieurs projets en développement.

FÉVRIER :

Les activités se déroulaient rondement et notre traditionnelle fête de quartier « La Bourgogne sur glace » a malgré le froid, attiré une centaine de participants.

MARS :

Notre semaine de relâche a eu lieu et l'équipe s'affairait à la préparation du camp d'été et de la session printemps-2020 avec quelques nouveautés. La situation a rapidement changé et le 12 mars toutes les activités ont été suspendues pour une période indéterminée.



2^{ième} quart

AVRIL :

Le deuxième quart s'amorce sur fond d'incertitude et toutes les activités demeurent annulées. L'équipe tente de prendre de l'avance au niveau de l'entretien et espère toujours un retour rapide. Le Centre est finalement réquisitionné par la Santé publique pour y ériger un centre d'hébergement pour itinérants.

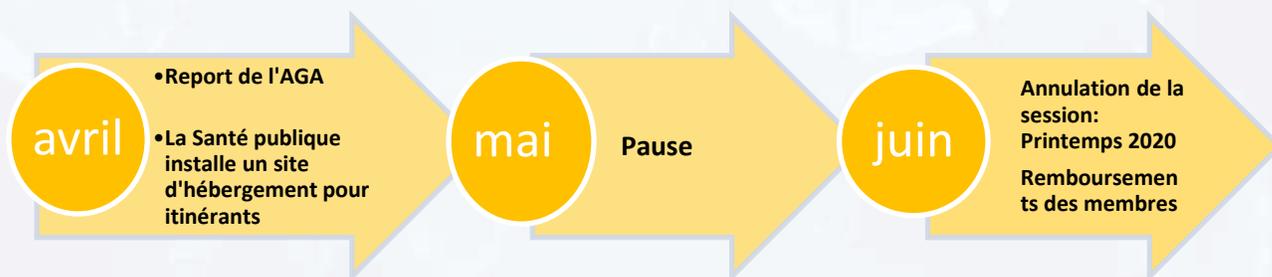
L'équipe perd ses locaux et le conseil d'administration prend la décision de reporter l'assemblée générale annuelle jusqu'à ce que les conditions deviennent favorables

MAI :

C'est le statu quo. Aucune activité n'est permise et l'équipe demeure sans domicile.

JUIN :

Le conseil d'administration, l'équipe du Centre sportif et l'Arrondissement le Sud-Ouest tentent de reprendre les locaux pour l'offre d'un camp d'été. La situation étant impossible, l'équipe du Centre sportif et celle de la Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social collaborent pour trouver des solutions. Le Centre déménagera finalement ces activités au Centre Oliver Jones situé à environ 1km. La session Printemps-2020 est officiellement annulée et le Centre sportif de la Petite-Bourgogne doit procéder au remboursement des membres.



3^{ème} quart

JUILLET :

Le troisième quart s’amorce et bien que nous ne soyons pas dans nos locaux, le Centre sportif de la Petite-Bourgogne entame son camp d’été avec de nouvelles mesures sanitaires en plus de lancer une programmation élargie d’activités gratuites au parc Oscar Peterson afin d’offrir des possibilités de loisir aux résidants du quartier qui en ont bien besoin. En parallèle, et pour faire suite à une collaboration avec l’Arrondissement, des travaux majeurs pour le remplacement du système de filtration de la piscine sont effectués.

AOÛT :

Les activités estivales se poursuivent et l’équipe travaille à finaliser un plan de déconfinement pour une reprise des activités à l’automne. Le site d’hébergement est démantelé à la fin du mois et l’équipe peut envisager la reprise des locaux dans un avenir rapproché.

SEPTEMBRE :

L’équipe du Centre sportif reprend possession des locaux et s’affaire rapidement à un grand nettoyage et à la préparation de l’installation en fonction d’un plan de déconfinement respectant les nouvelles normes sanitaires. Les inscriptions sont lancées et à la satisfaction de tous, la nouvelle saison débute le 21 septembre 2020. De nouvelles mesures gouvernementales annoncées dès la première semaine nous obligent à suspendre temporairement les cours de natation.



4^{ième} quart

OCTOBRE :

C'est le dernier quart de l'année et mis à part la suspension des cours de natation, les activités vont bon train. La situation change cependant rapidement puisque dès le 9 octobre de nouvelles mesures gouvernementales sont imposées forçant la suspension de tous nos cours de groupe. Le Centre sportif se retrouve avec une offre très limitée de services pouvant être offerts sur place. Seuls les cours d'éducation physique de l'école primaire avoisinante sont permis ainsi que des activités de badminton et de nage libre.

L'équipe met en place une programmation de cours en ligne offerts gratuitement aux membres du Centre sportif de la Petite-Bourgogne

NOVEMBRE :

La saison automne 2020 est officiellement annulée et le Centre doit procéder à plusieurs remboursements et à des crédits applicables pour la saison suivante.

DÉCEMBRE:

Seules les activités déjà permises et l'offre de cours en ligne se poursuivent. Face à l'interdiction des rassemblements, le conseil d'administration procède, le 3 décembre 2020, à la première assemblée générale virtuelle de Centre sportif de la Petite-Bourgogne



DE L'AIDE APPRÉCIABLE!

Malgré le climat d'incertitude, le Centre sportif de la Petite-Bourgogne, à l'instar de plusieurs autres organismes et entreprises, a pu bénéficier de nombreuses sources de financement et programmes d'aide financière pour faire face à la situation d'urgence causée par la pandémie.

Les programmes disponibles nous auront permis de conserver et embaucher des employés, de développer une programmation d'activités gratuites pour maintenir l'accessibilité au loisir en plus de nous donner les moyens d'adapter le lieu de travail et nous procurer le matériel nécessaire pour l'implantation des nombreuses mesures sanitaires.

En plus de compenser une importante perte de revenus autonomes, l'aide accordée nous donnera les moyens financiers nécessaires pour faire face au défi que représentera le maintien de l'accessibilité au loisir dans un contexte de reprise qui nécessitera des dépenses additionnelles.

Parmi les principales sources de financement, notons :

L'Arrondissement le Sud-Ouest :

L'Arrondissement a continué de soutenir notre organisme par le maintien de contribution financière nous permettant d'accomplir notre mission. L'Arrondissement le Sud-Ouest fut également un acteur important dans la recherche de financement additionnel et de solutions pour la tenue d'un camp d'été.

L'Arrondissement a également déployé des ressources pour le remplacement du système de filtration de la piscine en plus d'entamer des travaux pour le remplacement de l'éclairage de notre gymnase.

Le gouvernement du Canada:

À travers son programme de subvention salariale, le gouvernement du Canada aura contribué à réduire le climat d'incertitude pour notre organisme en nous donnant les moyens de maintenir en place le personnel nécessaire pour la reprise d'activités

Le gouvernement du Québec:

Le gouvernement du Québec via le ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur a également joué un rôle très important dans le support de notre organisme en bonifiant son Programme d'assistance financière aux centres communautaires de loisir (PAFCCL).

La Croix-Rouge canadienne:

Grâce au programme de soutien communautaire de la Croix-Rouge canadienne, notre organisme a été en mesure d'adapter l'installation et de se procurer le matériel d'entretien et les produits nécessaires pour la mise en place des mesures sanitaires.

NOTRE PROGRAMMATION



PROGRAMMATION/ PROGRAMMING 2020:

- 12 semaines d'activités régulières,
- **12 weeks of regular activities,**
- Plus de 140 cours et activités,
- **More than 140 classes and activities,**
- Clientèle de tous les âges,
- **Members of all age groups,**
- Plus de 10 300 participations aux bains libres,
- **More than 10 300 participants in free swim activities,**
- Environ 1400 heures de cours,
- **Approximately 1400 hours of classes,**
- 813 heures de bains libres (baisse de 50%),
- **813 hours of free swim (50% decrease)**
- Plus de 30 000.00\$ investi dans l'offre de bains libres,
- **More than 30 000.00\$ invested in free swim activities,**
- Près de 2 500.00\$ de cours suivis gratuitement dans le cadre du programme Accès-Loisirs,
- **Close to \$ 2.500.00 of free classes used with the Accès-Loisirs program,**
- Environ 70 cours extérieurs gratuits,
- **Approximately 70 outdoor free classes,**
- Environ 485 participants lors de nos cours à l'extérieur,
- **Approximately 485 participants in our free outdoor activities**
- 10 semaines de cours en ligne offerts gratuitement,
- **10 weeks of free online activities**
- Environ 1275 participants aux activités en ligne,
- **Approximately 1275 participants in our online activities**

BAISSE D'ACTIVITÉS EN 2020 :

Malgré une année particulière, la programmation régulière du Centre sportif de la Petite-Bourgogne a continué de rejoindre une clientèle très variée.

Comme chaque année, nos cours et nos activités avaient pour objectif de rejoindre des personnes de tous les groupes d'âge allant des tout-petits aux aînés et provenant de cultures et situations économiques différentes.

La pandémie aura certes eu un impact sur notre capacité d'accueillir la population et atteindre notre objectif de rendre le loisir accessible à tous, mais elle aura permis à notre équipe de développer de nouvelles stratégies pour réaliser notre mission.



Activités aînées en salle

- 12 semaines d'activités
- 71 inscriptions
- 4 cours différents
- 120 heures d'activités encadrées
- 846 présences
- Accès à une dizaine d'activités additionnelles
- Environ de 350 heures d'activités libres par saison



Activités aquatiques aînées

- 12 semaines d'activités
- 4 cours différents
- 45 inscriptions
- 96 heures d'activités encadrées
- 646 présences
- Accès à une dizaine de cours et activités additionnelles
- Accès à plus de 800 heures de baignades libres

PROGRAMMATION POUR ADULTES:

Comme ce fut le cas pour l'ensemble des activités offertes dans la programmation, le fait de ne pas avoir accès à nos locaux combinés aux diverses fermetures et restrictions sanitaires, ont eu effet non négligeable sur notre capacité d'offrir des activités encadrées à notre clientèle adulte.

Pour l'année 2020 les cours de groupes offerts sur place ont été suspendus puis annulés pendant la presque totalité de l'année ayant pour résultat que pour la première année depuis fort longtemps, nous avons observé des baisses de statistiques à tous les niveaux.



Activités adultes en salle

- 12 semaines d'activités
- Une quinzaine de cours
- 183 inscriptions
- Environ 300 heures d'activités encadrées
- Environ 2445 présences aux activités encadrées
- Plus de 1700 présences aux activités libres



Activités aquatiques adultes

- 12 semaines d'activités
- Une quinzaine de cours
- 212 inscriptions
- Environ 420 heures de cours
- Environ 2 100 présences aux divers cours
- Près de 10 250 présences aux activités libres
- Accès à plus de 800 heures de baignades libres

LES ACTIVITÉS JEUNESSE:

En 2020, la clientèle jeunesse est probablement celle qui a été la plus affectée par la pandémie puisque l'annulation des cours et de l'ensemble des activités de groupes a eu pour effet de limiter considérablement l'accessibilité aux diverses formes de loisir pour nos jeunes. Étant donné le nombre de places limitées en pratique libre et la nécessité d'avoir une certaine supervision, il devenait pratiquement impossible pour des jeunes d'âge mineur d'avoir accès à nos installations. Le nombre de semaines d'activité a donc été grandement diminué et l'offre d'activités pratiquement nulle en raison des consignes à respecter.



Activités jeunes en salle

- 11 semaines d'activités
- Une dizaine de cours
- 181 inscriptions
- Environ 200 heures d'activités encadrées
- Environ 1 370 présences aux activités
- **Données excluant les camps de jour**



Activités aquatiques jeunes

- 9 semaines d'activités
- Plus de 80 cours
- Près de 550 inscriptions
- Environ 570 heures de cours
- Près de 1850 présences aux cours
- Accès à près de 250 heures de baignades libres
- **Données excluant les camps de jour**

Camp d'été et semaine de relâche!

En 2020, le Centre sportif de la Petite-Bourgogne a offert de nouvelles éditions de ses camps pour la semaine de relâche et pour la période estivale.

Si la semaine de relâche a pu se dérouler sans tracas, il en fut tout autrement pour le camp d'été qui s'est déroulé malgré plusieurs défis causés par la pandémie.

Tel que mentionné précédemment, n'ayant pas accès à nos locaux, notre équipe a dû collaborer étroitement avec l'Arrondissement du Sud-Ouest pour trouver in extremis un endroit pour recevoir quelques enfants et leur offrir des activités.

Malgré toutes les contraintes, notre équipe a relevé le défi en permettant à des familles du quartier d'avoir accès à des activités de loisir!



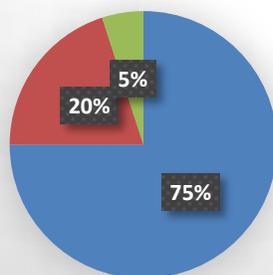
LE DÉMÉNAGEMENT!

Face à la non-disponibilité des locaux du Centre sportif et après plusieurs démarches, l'équipe du Centre sportif de la Petite-Bourgogne et celle de la Division des sports, loisirs et développement social de l'Arrondissement Sud-Ouest ont trouvé une solution en déplaçant le camp dans des locaux au Centre Oliver Jones situé à quelques coins de rue.

Le déménagement a eu lieu à la mi-juin et les activités ont pu démarrer au mois de juillet.

- **Six (6) semaines d'activités**
- **Activités sportives, éducatives et artistiques**
- **Danse**
- **Sorties au Canal-de-Lachine**
- **Spectacle de fin d'année extérieur**

INSCRIPTIONS SELON LE TERRITOIRE



ACTIVITÉS VIRTUELLES ET EN PLEIN AIR :

Loin de nous laisser abattre par la situation de la dernière année, notre équipe a travaillé très fort pour s'adapter et trouver des moyens pour continuer à donner l'accès à des activités de loisir à la population. Avant la pandémie, nous avons continué d'animer le parc de quartier avec des activités hivernales gratuites et une fête de quartier. Par la suite, nous avons bonifié notre offre de cours extérieurs gratuits pendant l'été afin de rejoindre plus de résidants du quartier.

Pandémie oblige, une fois l'annulation des cours de groupes confirmée, à l'automne 2020, nous avons développé une programmation variée de cours en ligne destinés à rejoindre le plus de membres possible. Le tout offert gratuitement!

La réponse de nos membres à cette adaptation numérique fut si positive que nous avons bonifié cette offre au début de l'année 2021 et l'équipe travaille à maintenir le concept même après le retour à la normalité afin d'accroître l'accessibilité à la pratique du loisir.



Animation du parc Vinet

- 8 semaines d'activités
- 13 heures par semaine
- Activités pour tous
- Initiation au patinage
- Animation de sports d'hiver
- Jeux de société
- Prêt d'équipements
- Offre de chocolat chaud
- Le tout offert gratuitement



Parc Oscar Peterson

- 9 semaines d'activités
- 8 cours par semaine
- 4 soirs par semaine
- 2 heures de cours par soir
- Activités pour tous
- Près de 500 présences aux cours
- Activités offertes gratuitement



Activités en ligne

- 10 semaines de cours en ligne
- Activités pour toute la famille
- 17 cours offerts
- Activités tous les jours
- Plus de 100 heures de cours offerts
- Près de 1300 participants
- Activités offertes gratuitement aux membres du Centre sportif de la Petite-Bourgogne

ACTIVITÉS CULTURELLES ET SOCIO-ÉDUCATIVES :

En 2019, notre organisme a entamé un processus de diversification de sa programmation en développant une série de programmes et d'activités ainsi qu'en priorisant des sorties extérieures axées sur le loisir socio-éducatif et culturel afin de rejoindre une clientèle plus vaste et répondre à plus de champs d'intérêt.

Au début de l'année 2020, nous avons repris notre partenariat avec le laboratoire de culture urbaine chapeauté par l'Institut des politiques sociales et de la santé (IHSP) de l'Université McGill pour offrir des ateliers de théâtre et d'écriture créative aux jeunes du quartier.

D'autres projets étaient également en préparation pour l'offre de nouvelles d'activités variées telles que des ateliers d'échange, des marches récréotouristiques ainsi que de nouvelles activités socio-éducatives.

Les événements de la dernière année nous ont obligés à mettre temporairement l'ensemble de ces projets sur pause, mais nous sommes très enthousiastes à l'idée d'un retour à la normale qui nous permettra de réaliser toutes ces belles activités.



Activités culturelles et éducatives

- 3 semaines d'écriture créative
- 3 semaines de théâtre
- 4 heures d'activités par semaine
- 25 inscriptions
- 41 présences aux activités
- Activités offertes aux jeunes de 8 à 13 ans
- Offert aux filles et garçons
- Activités gratuites

Le conseil d'administration / The Board of Directors

Le conseil d'administration du Centre sportif de la Petite-Bourgogne est l'instance de l'organisme ayant pour rôle d'assurer le respect de la mission.

The Board of Directors is the decision-making body of the organization and its role is to ensure the respect of the mission.

COMPOSITION

Le conseil est composé de neuf (9) administrateurs œuvrant bénévolement et représentant différentes catégories de membres.

The board is made up of nine (9) directors working on a voluntary basis and representing different categories of members.

RÉUNIONS / MEETINGS

Le conseil d'administration se réunit sur une base régulière selon les besoins du Centre afin d'en assurer le bon fonctionnement.

The Board of Directors meets on a regular basis and as often as necessary for the good working of the organization.

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2018-2019 / BOARD OF DIRECTORS

NOM / Name	FONCTION / Rôle	CATÉGORIE / Classification	DURÉE DU MANDAT Duration of mandate
Bernardo de Alvarenga	Président / Chair	Utilisateur / Facility User	Début : avril 2019 Fin : avril 2021
Damien Cussac	Vice-président / Co-Chair	Résident / Resident	Début : décembre 2020 Fin : avril 2022
Annie Vermeulen	Secrétaire / Secretary	Utilisateur / Facility User	Début : décembre 2020 Fin : avril 2022
Bradley Gaetan	Administrateur / Administrator	Résident / Resident	Début : décembre 2020 Fin : avril 2022
Zouhair Elkharim	Administrateur / Administrator	Résident / Resident	Début : décembre 2020 Fin : avril 2022
Dexter John	Administrateur / Administrator	Organisme / Organization	début : décembre 2019 Fin : avril 2021
	Administrateur / Administrator	Résident / Resident	VACANT
	Administrateur / Administrator	Résident / Resident	VACANT
	Administrateur / Administrator	Organisme / Organization	VACANT

LES GRANDS ÉVÉNEMENTS 2020:

À l'instar de toutes les autres activités de la programmation, la presque totalité des grands événements habituellement organisés ou supportés par le Centre sportif de la Petite-Bourgogne a dû être mise en veilleuse au cours de la dernière année.

Que ce soit le gala sur la persévérance scolaire, les fêtes estivales ou notre soutien aux femmes enceintes par un partenariat avec l'organisme Dispensaire, le Centre sportif de la Petite-Bourgogne n'a eu d'autre choix que d'annuler ces activités.

En 2020, seule notre grande fête hivernale «La Bourgogne sur glace» a eu lieu.

FÉVRIER 2020

Bourgogne sur glace



bouillon et chocolat chaud



guimauves



hockey bulle

Avec la collaboration de l'Arrondissement le Sud-Ouest, de la Coalition de la Petite-Bourgogne, du SPVM, du Centre Culturel Georges-Vanier, de l'organisme Les Scientifines, de l'Atelier 850, de la Maison des jeunes L'escampette et de plusieurs autres partenaires, le Centre sportif organisait la cinquième édition de la fête hivernale Bourgogne sur Glace.

Résultat d'un bel effort de concertation locale, cet événement festif demeure un classique incontournable pour les résidents du quartier qui viennent célébrer notre hiver québécois.

Comme chaque année, les familles du quartier ont pu venir profiter d'une belle journée d'hiver pour s'amuser et participer à de nombreuses activités offertes gratuitement.

Danse, patinage, contes pour enfants, soccer sur glace, hockey et ballon-balai furent autant d'activités qui furent organisées pour permettre aux familles d'apprécier les plaisirs de l'hiver.

En plus de l'implication d'autres organismes communautaires locaux, l'édition 2020 de l'événement a pu compter sur la participation de commerçants locaux. **Un grand merci au Restaurant Candide et à la Fabrique de bagels Le Trou** pour leur participation à cette grande fête!

BILAN 2020 :

Priorité d'action 2020:	Réalisations:
<p>Maintenir les démarches visant à assurer une accessibilité aux loisirs pour les résidents de la Petite-Bourgogne et Griffintown.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Maintien de la collaboration avec l'Arrondissement le Sud-Ouest pour l'implantation du programme Accès Loisir lors de la saison Hiver-2020 pour permettre aux personnes à faibles revenus d'avoir accès gratuitement aux activités du Centre sportif. ● Près de 9 000.00\$ offert en activités diverses. ● 24 inscriptions totalisant près de 2 500.00\$ utilisé par la population locale dans le cadre du programme. ● Offre bonifiée et gratuite de cours dans le parc du quartier pendant la saison estivale.
<p>Continuer les efforts de diversification de notre programmation afin de multiplier les possibilités de loisirs dans la communauté.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Démarches auprès de plusieurs partenaires et ressources externes potentielles pour la mise en œuvre d'ateliers échanges sociaux éducatifs. (annulé suite à la pandémie) ● Démarches auprès de ressources externes pour le développement d'un concept de marches thématiques visant à offrir un volet récréotouristique à la programmation. (annulé suite à la pandémie) ● Mise en place d'une nouvelle programmation en ligne afin de contrer les impacts négatifs de la pandémie
<p>Maintenir notre implication et notre participation dans le développement et l'épanouissement du milieu de vie que représente notre quartier</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Animation des parcs de quartier lorsque ce fut possible ● Participation à la table de concertation locale et aux divers sous-comités ● Implication et participation au comité loisir initié par l'Arrondissement ● Prêt d'installation aux organismes locaux tels que maisons de jeunes et l'école primaire

DÉFIS 2020 :

DÉFIS ANTICIPÉS	IMPACTS RÉELS
Les effets de la pandémie	<ul style="list-style-type: none"> • Suspension et annulation d'activités • Fermeture d'installations et perte des locaux • Déménagement forcé • Implantation de nouvelles mesures sanitaires • Révision à la baisse des ratios aux activités • Fréquents changements d'offre de services • Baisse de participation • Chute importante des revenus autonomes
La pénurie de main-d'œuvre et le roulement de personnel	<p>Malgré les fermetures forcées, l'annulation d'activités et les impacts négatifs de la pandémie, notre organisme a eu la chance de pouvoir compter sur la fidélité de ses employés.</p> <p>Aidés notamment par la subvention salariale d'urgence du Canada et par les contributions financières de l'Arrondissement Sud-Ouest, nous avons été en mesure de garder à l'emploi la majorité de nos employés et faire appel à eux rapidement à chaque réouverture ou changement de programmation.</p>
Le financement	<p>Bien que nous ayons subi d'importantes pertes de revenus autonomes suite à l'annulation d'activités les impacts négatifs, à court terme, sur la santé financière de notre organisme ont été atténués par les nombreuses sources de financement offertes pour aider les organismes et entreprises.</p> <p>Tel que mentionné précédemment, nous avons notamment pu bénéficier de l'aide fédérale avec la subvention salariale canadienne d'urgence en plus des contributions financières habituelles de l'Arrondissement Sud-Ouest et d'un supplément pour l'offre d'un camp d'été.</p> <p>À cela s'est ajoutée de l'aide de la Croix-Rouge Canadienne pour l'achat de matériel et la mise en place de mesures sanitaires en plus d'une bonification de l'aide financière du Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement Supérieur dans le cadre du PAFCL.</p> <p>Toute cette aide aura permis à notre organisme d'avoir le coussin financier nécessaire pour continuer d'assurer une accessibilité au loisir dans un contexte de reprise ou les frais d'exploitation seront plus élevés.</p>
Les ententes de partenariats et le spectre de la privatisation	<p>Résultat d'une démarche collaborative avec les autorités municipales, le Centre sportif a reçu la confirmation d'un financement à la mission à la fin de l'année 2020. Cette vision du partenariat vient éliminer les possibles appels d'offre et la crainte de privatisation des services. L'Arrondissement Sud-Ouest est par le fait même devenu l'un des deux seuls à adopter une telle politique qui favorise l'accessibilité au loisir.</p>

CONCERTATION ET PARTENARIATS:

Coalition de la Petite-Bourgogne:

Malgré la pandémie, le Centre sportif de la Petite-Bourgogne a continué de s'impliquer dans la concertation locale en participant à la table de concertation du quartier la Coalition de la Petite-Bourgogne.

Ce rôle a cependant été diminué puisqu'au-delà d'assurer le fonctionnement de la table pour des services aux citoyens tels que l'aide alimentaire, la réalité du Centre sportif ne lui permettait pas d'être impliqué dans ses projets habituels.

Étant fermé pendant une bonne partie de l'année et confronté à de nombreuses mesures restrictives, notre organisme n'a pu jouer un rôle terrain aussi important que lors des dernières années.

En 2020, notre rôle s'est surtout limité à être actif par la participation à diverses réunions.

À titre de membre du conseil d'administration et de plusieurs sous-comités de la Coalition, le centre a participé à des réunions visant à améliorer la qualité de vie dans le quartier.

La Coalition de la Petite-Bourgogne a continué de jouer un rôle clé dans plusieurs enjeux touchant la sécurité alimentaire, le bris de l'isolement en période de pandémie en plus d'être une

ressource importante pour l'information aux citoyens en période de pandémie.

Comité jeunesse:

Le comité est demeuré actif tant bien que mal et a procédé à quelques rencontres virtuelles visant à trouver des solutions pour venir en aide aux jeunes et offrir des activités en contexte pandémique.

Cela dit, le défi était énorme considérant que plusieurs organismes partenaires étaient soit fermés ou confinés au télétravail. Ce ne fut donc pas une année facile pour personne et encore moins pour nos jeunes qui n'avaient pas beaucoup d'options en 2020.

Comité gala:

Conséquence de la situation, le comité a dû mettre ses activités en veilleuse et l'édition 2020 du gala n'a pas eu lieu.



Comité Bourgogne sur glace:

Malgré le contexte difficile, en 2020, le Centre sportif de la Petite-Bourgogne a continué de jouer un rôle de chef de file dans l'animation d'activités en plein air et dans l'organisation de la grande fête hivernale Bourgogne sur glace.

Le centre a remis sur pied un comité organisateur de l'événement et la réponse de nombreux organismes du quartier a contribué au succès de l'activité.

Arrondissement Sud-Ouest:

En 2020, le Centre sportif de la Petite-Bourgogne et l'Arrondissement ont maintenu leur lien de partenariat à travers divers comités de travail.

Le C.S.P.B. était notamment actif sur la table des camps de jour ainsi que sur le nouveau comité loisir chapeauté par l'Arrondissement le Sud-Ouest.

Ces tables d'échanges furent de belles possibilités d'échanges entre les organismes du milieu et la direction municipale pour trouver de nouvelles idées ainsi que des solutions pour permettre de maintenir une offre de loisir en contexte pandémique.

En plus des comités de travail, l'Arrondissement a également déployé des efforts pour trouver des ressources financières et matérielles visant à permettre à notre organisme de remplir sa mission.



FQCCL:



Fédération québécoise
des centres communautaires
de loisir

En tant que membre actif de la Fédération québécoise des centres communautaires de loisirs (FQCCL), le Centre sportif de la Petite-Bourgogne a continué d'échanger en demeurant en contact avec un grand nombre d'organismes communautaires à travers la province.

Le Centre est d'ailleurs représenté sur le conseil d'administration de la FQCCL et a participé à diverses initiatives développées ou soutenues par la fédération.

Les échanges entre organismes similaires ont notamment permis de partager de nombreuses idées et ressources pour l'adaptation de nos programmations à la réalité de la dernière année.

Les Maisons de jeunes:

Conscient de l'importance du loisir, des sports et de l'activité physique dans la vie de nos jeunes, le Centre sportif de la Petite-Bourgogne a maintenu un nombre important de plages horaires et d'espace de gymnase offert gratuitement à des organismes et à des Maisons de jeunes du quartier pour la pratique de loisir, de sports et d'activités physiques.

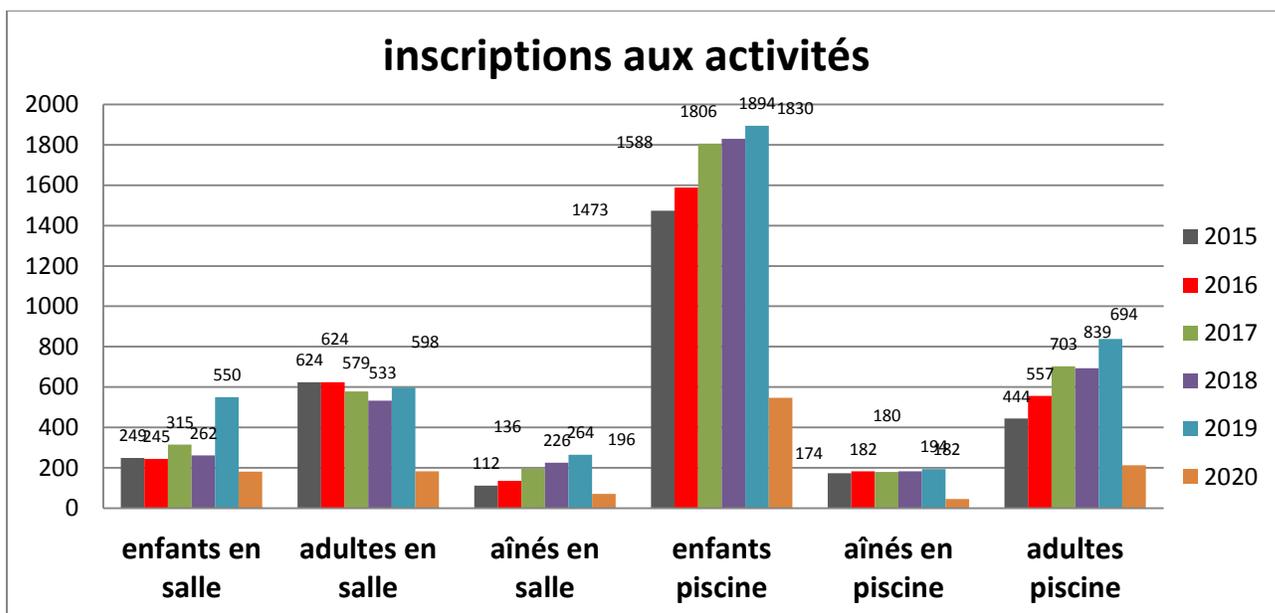
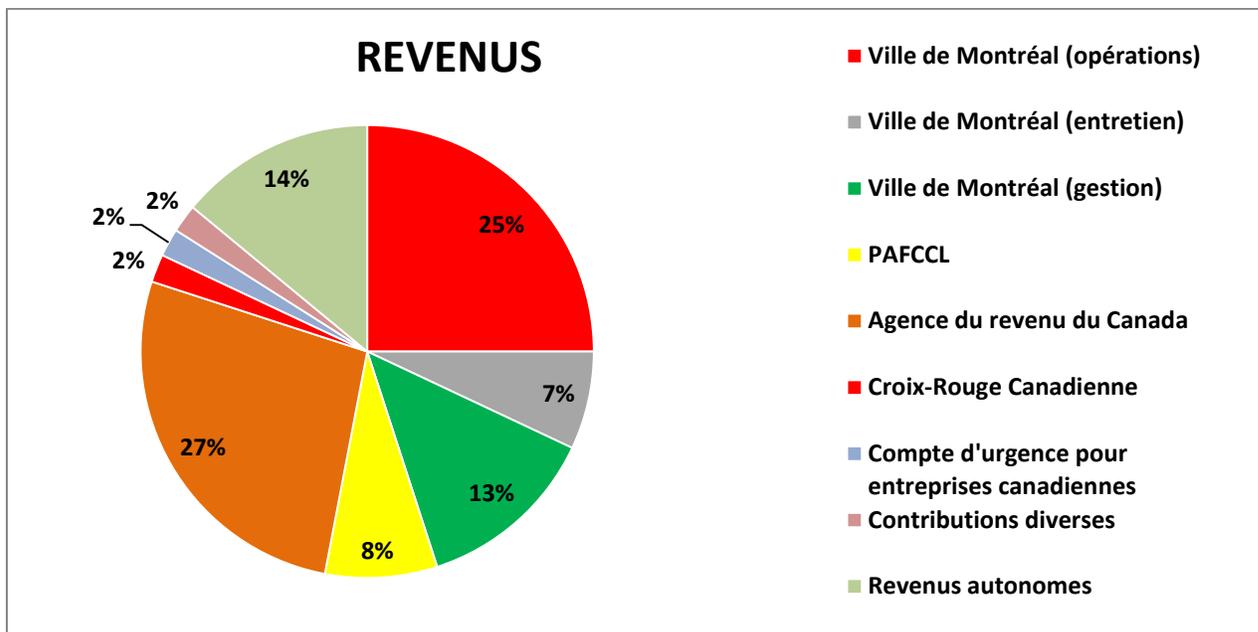
Évidemment, en raison de la pandémie, l'accès à nos installations par les divers organismes du quartier fut grandement diminué.

Outre les quelques premières semaines de l'année, le Centre sportif de la Petite-Bourgogne a été dans l'obligation de fermer ses portes aux organismes en raison des nombreuses restrictions et mesures sanitaires.

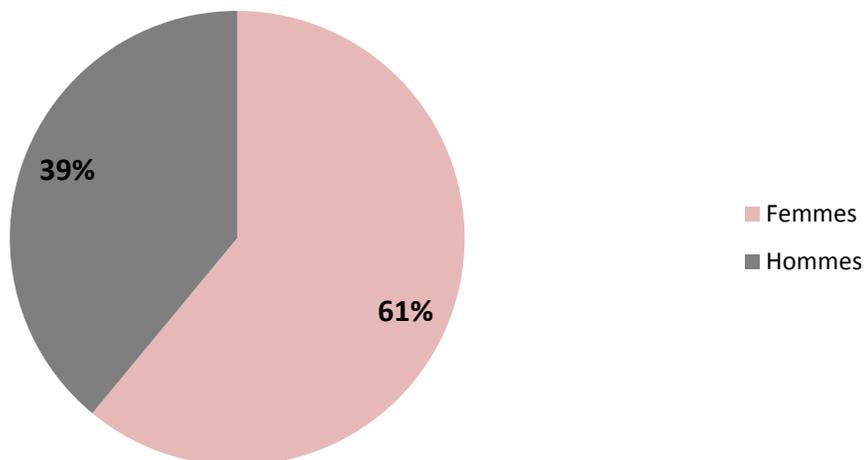
Seuls les élèves de l'école primaire avoisinante ont pu bénéficier des espaces pendant la majeure partie de l'année 2020 pour la pratique d'activités dans le cadre des cours d'éducation physique.



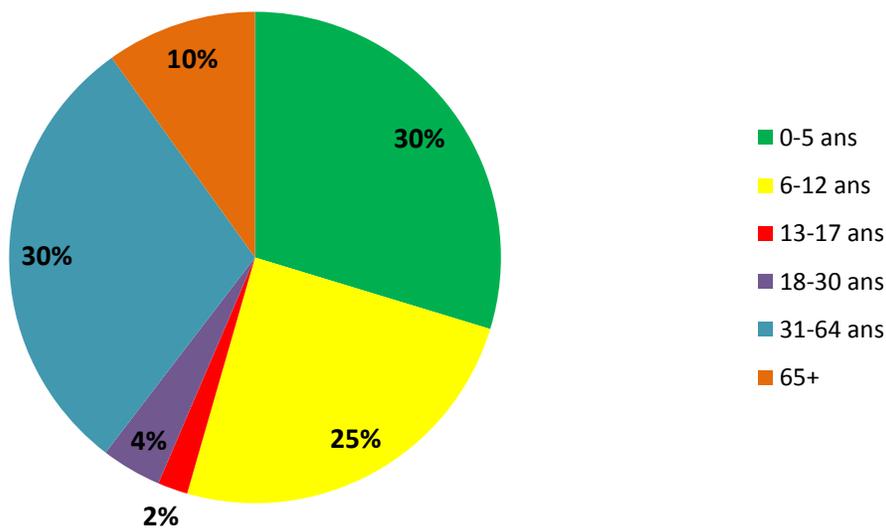
QUELQUES STATISTIQUES :



PROFIL DES INSCRIPTIONS



Inscription aux activités selon l'âge



PRIORITÉS 2021 :

Priorités d'action 2021:	OBJECTIFS:
<p>Assurer une reprise d'activités qui continue de favoriser l'accessibilité aux loisirs pour les résidents de la Petite-Bourgogne et Griffintown malgré les nombreux défis associés à la pandémie.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Maintenir une tarification abordable ainsi qu'une offre d'activités gratuites. ● Voir la possibilité de relancer le programme Accès Loisir pour permettre à des familles à faibles revenus de participer à nos activités ● Attirer et garder le personnel suffisant pour maintenir une programmation diversifiée dans un contexte de mesures sanitaires accrues. ● Dans la mesure du possible, accueillir un plus grand nombre de jeunes dans le cadre de nos activités estivales. ● Miser sur une bonification de l'offre de loisir en plein air. ● Continuer à offrir des d'activités d'animation gratuites dans les parcs du quartier. ● Continuer à développer des concepts de cours et d'activités virtuelles pour offrir plus d'options aux membres.
<p>Relancer la démarche d'actualisation des outils et des pratiques de gestion des ressources humaines tel que prévu dans notre plan stratégique.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Relancer la démarche auprès d'Emploi Québec pour l'obtention d'une subvention. ● Procéder à l'exercice de maintien de l'équité salariale. ● Actualisation du manuel des employés et des diverses politiques et procédures en matière de RH. ● Actualisation des descriptions de postes. ● Identification des postes clés pour l'élaboration d'un plan de transfert. ● Élaboration d'une structure salariale en fonction d'objectif d'attraction et de rétention du personnel
<p>Révision, actualisation et rédaction des divers outils et politiques en matière de gouvernance afin de se conformer aux nouvelles exigences du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur du Québec dans le cadre du financement pour le PAFCLL.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Procéder à l'inventaire et à l'actualisation des politiques existantes. ● Faire la liste des politiques à développer. ● Rédiger et approuver les politiques manquantes. ● Assurer que l'organisme réponde aux exigences du ministère d'ici décembre 2022. ● Demeurer éligible au financement du ministère dans le cadre du PAFCLL
<p>Maintenir notre étroite collaboration l'Arrondissement pour assurer les suivis de divers dossiers et identifier les possibilités de développements qui pourront nous aider à atteindre nos objectifs de bonification de l'offre de loisirs aux citoyens.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Maintenir une participation et une implication dans les projets et groupes initiés par l'Arrondissement ● Continuer d'assurer les suivis sur l'entretien et la mise aux normes du bâtiment (réparations, audit, etc.) ● Entamer des démarches visant à évaluer les possibilités de réaménagement des espaces pour accroître l'offre de loisir (Salle de gym, toit vert...)

NOTRE MISSION / MISSION

« Promouvoir de saines habitudes de vie pour tous les résidents de la Petite-Bourgogne et tous les utilisateurs du Centre sportif, par l'organisation d'activités sportives, physiques et de loisirs dans un environnement sécuritaire, en concertation avec les organismes locaux et en consultant et en favorisant les résidents du quartier et les entreprises locales. »

To promote a healthy life style for all residents of Little-Burgundy and all users of the Centre Sportif through the organization and the animation of sports, physical and leisure activities in a safe environment, through a dialogue with local community groups and while favouring the residents and community groups of the district.

Raison d'être de l'organisme / Purpose of the organization :

- Impliquer les citoyens et les organismes locaux dans la gestion du centre et la prise de décision,

- Involve citizens and local organizations in the management of the Centre and decision making,

- Assurer l'accessibilité au Centre à tous les résidents de la Petite-Bourgogne en tenant compte des diverses situations économiques et des besoins spécifiques,

- Ensure accessibility to the Centre to all residents of Little Burgundy taking into account the different economic circumstances and specific needs,

- Participer au développement communautaire en travaillant en partenariat et en collaboration avec les organismes locaux,

- Participate in community development by working in partnership and collaboration with local organizations,

- Assurer le maximum de retombées économiques pour la population locale par l'embauche et la sous-traitance locale,

- Ensure maximum economic benefits for the local population by hiring and contracting locally,

VALEURS / VALUES:



VISION :

Le Centre sportif de la Petite-Bourgogne vise à garantir l'accessibilité à l'activité physique pour tous dans le quartier de la Petite-Bourgogne. Le Centre souhaite mettre à profit sa capacité de mobiliser les citoyens, les organismes et autres partenaires socio-économiques, afin de devenir un leader en matière de saines habitudes de vie et d'engagement communautaire.

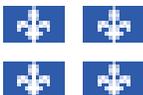
The Little Burgundy Sports Center aims to ensure accessibility to physical activity for all in the district of Little Burgundy.

The Center wishes to use its ability to mobilize citizens, organizations and other socio-economic partners to become a leader in healthy living and community engagement.

MERCI À L'ENSEMBLE DE NOS PARTENAIRES
POUR LEURS GÉNÉREUSES CONTRIBUTIONS!

Le Sud-Ouest
Montréal 

Canada 

Éducation
Québec 

 **Croix-Rouge
canadienne**

Canada 

CENTRE SPORTIF DE LA PETITE-BOURGOGNE
ÉTATS FINANCIERS
AU 31 DÉCEMBRE 2020

CENTRE SPORTIF DE LA PETITE-BOURGOGNE

AU 31 DÉCEMBRE 2020

TABLE DES MATIÈRES	PAGE
RAPPORT DES VÉRIFICATEURS	1 - 2
ÉTATS FINANCIERS	
BILAN	3
RÉSULTATS ET EXCÉDENT NET	4
FLUX DE TRÉSORERIE	5
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS	6 - 9
TABLEAU 1 - PRODUITS	10

RAPPORT DES AUDITEURS INDÉPENDANTS

AUX ADMINISTRATEURS DU CENTRE SPORTIF DE LA PETITE-BOURGOGNE

Opinion

Nous avons effectué l'audit des états financiers du **Centre Sportif de la Petite-Bourgogne** (l'organisme) qui comprennent le bilan au 31 décembre 2020, les états des résultats et excédent net et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes annexes, y compris le résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Centre Sportif de la Petite-Bourgogne au 31 décembre 2020, ainsi que des résultats de ses activités pour l'exercice terminé à cette date, et des flux de trésorerie conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Fondement de l'opinion

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues au Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers » du présent rapport. Nous sommes indépendants de l'organisme conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Responsabilité de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation des états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de l'organisme à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider l'organisme ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financier de l'organisme.

Responsabilité de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci. En outre :

- nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne;
- nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'organisme;
- nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière;
- nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de l'organisme à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futures pourraient par ailleurs amener l'organisme à cesser son exploitation;
- nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevé au cours de notre audit.

TCB Comptables Professionnels Agréés, SENCRL

Montréal, Québec
Le 23 avril 2021

¹CPA auditeur, CA, permis #A109986

CENTRE SPORTIF DE LA PETITE-BOURGOGNE

BILAN

Au 31 décembre	2020	2019
	\$	\$
Actif		
À court terme		
Encaisse	272 770	177 215
Débiteurs	22 099	24 622
Subventions à recevoir	235 091	25 418
	529 960	227 255
Placements (Note 3)	425 682	430 338
Immobilisations corporelles (Note 4)	40 160	50 936
	995 802	708 529
Passif		
À court terme		
Fournisseurs et charges à payer (Note 5)	125 366	108 535
Revenus reportés (Note 6)	148 059	161 166
	273 425	269 701
Dette à long terme (Note 7)	40 000	--
Revenus reportés - affectation d'origine interne (Note 8)	679 789	409 783
Actifs nets		
Non affectés	2 588	29 045
	995 802	708 529

APPROUVÉ PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Bernardo A.M. Abreu Administrateur

[Signature] Administrateur

CENTRE SPORTIF DE LA PETITE-BOURGOGNE

RÉSULTATS ET EXCÉDENT NET

Pour l'exercice terminé le 31 décembre	2020	2019
	\$	\$
Produits (voir tableau)		
Subventions et contributions financières	601 055	594 528
Revenus autonomes	143 289	480 294
	744 344	1 074 822
Charges		
Achats d'articles à vendre	283	6 591
Amortissement	10 776	13 791
Assurances	3 764	2 923
Certificats	1 369	2 938
Dépenses - camp de jour	1 131	13 903
Dépenses - gymnase	2 906	6 066
Dépenses - piscine	2 130	2 763
Dépenses de bureau et papeterie	7 620	7 813
Dons	--	200
Entretien et réparations	18 294	26 165
Événements spéciaux et réunions	3 894	6 647
Frais et permis	3 363	3 638
Frais informatiques	9 706	11 669
Honoraires professionnels	20 376	24 987
Honoraires comptables	18 997	16 434
Intérêts et frais bancaires	6 118	29 564
Publicité et promotion	8 987	15 907
Salaires et avantages sociaux	661 139	861 269
Télécommunications	7 351	7 338
Transport et représentation	258	437
Uniformes	650	1 096
	789 112	1 062 139
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges avant autres revenus	(44 768)	12 683
Autres revenus (pertes)		
Remise de dette - CUEC	20 000	--
Subvention - SSUC	279 987	--
Perte sur disposition de placements	(11 676)	--
	288 311	--
Excédent des produits sur les charges	243 543	12 683
Excédent net - au début	29 045	16 362
Transfert des excédents aux fond d'affectation d'origine	(270,000)	--
Excédent net - à la fin	2 588	29 045

CENTRE SPORTIF DE LA PETITE-BOURGOGNE

FLUX DE TRÉSORERIE

Pour l'exercice terminé le 31 décembre	2020	2019
	\$	\$
Activités de fonctionnement		
Excédent des produits sur les charges	243 543	12 683
Éléments sans incidence sur les liquidités		
Amortissement	10 776	13 791
	254 319	26 474
Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement:		
Débiteurs	2 523	(13 724)
Subventions à recevoir	(209 673)	(25 418)
Fournisseurs et charges à payer	16 831	10 752
Revenus reportés	(13 107)	37 618
	(203 426)	9 228
	50 893	35 702
Activités d'investissements		
Disposition de placements	4 662	(10 125)
Activités de financement		
Dette à long terme - CUEC	40 000	--
Augmentation de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	95 555	25 577
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de l'exercice	177 215	151 638
Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de l'exercice	272 770	177 215

CENTRE SPORTIF DE LA PETITE-BOURGOGNE

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2020

Note 1 - Statut et nature des activités

Le Centre Sportif de la Petite-Bourgogne a été constitué comme un organisme sans but lucratif en vertu de la partie III de la loi des compagnies du Québec, et est, par conséquent, exempté des impôts sur les revenus. Le Centre Sportif de la Petite-Bourgogne est un organisme communautaire, financé par la Ville de Montréal (Arrondissement Sud-ouest), pour promouvoir une qualité de vie saine dans un environnement sécuritaire par l'organisation et l'animation d'activités sportives, physiques et de loisirs.

Note 2 - Principales méthodes comptables

Les états financiers ont été dressés selon les normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif et comprennent les principales méthodes comptables suivantes :

Comptabilisation des produits

L'organisme applique la méthode du report pour la comptabilisation des apports. Les apports affectés sont constatés à titre de produit de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir; si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Les droits d'inscription aux cours sont constatés à titre lorsque les cours ont lieu. Les cotisations sont constatées dans l'exercice auquel elles se rapportent.

Trésorerie et équivalents de trésorerie

La politique de l'organisme consiste de présenter dans la trésorerie les soldes bancaires.

Immobilisations

Les immobilisations acquises sont comptabilisées au coût. Les immobilisations sont amorties selon la méthode de l'amortissement dégressif sur leur durée de vie utile estimative, soit à des taux de 20% pour l'équipement et de 30% pour le matériel informatique. Elles doivent aussi être soumises à des tests de dépréciation.

Instruments financiers

Le Centre évalue initialement ses actifs financiers et ses passifs financiers à la juste valeur. Il évalue ultérieurement tous ses actifs et passifs financiers au coût après amortissement à l'exception des placements dans des instruments de capitaux propres cotés sur un marché actif qui sont évalués à la juste valeur. Les variations de juste valeur sont comptabilisées dans les résultats.

Les actifs financiers évalués au coût après amortissement se composent de l'encaisse, des débiteurs et des subventions à recevoir.

Les passifs financiers évalués au coût après amortissement se composent des fournisseurs et charges à payer.

Les actifs financiers de l'organisme évalués à la juste valeur se composent des actions de sociétés cotées en bourse (placements).

CENTRE SPORTIF DE LA PETITE-BOURGOGNE

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2020

Note 3 – Placements			2020	2019
			\$	\$
			Coût	Coût
Fonds du marché évalués approximativement à 435 137\$ (2019 - 442 944\$)			425 682	430 338

Note 4 - Immobilisations corporelles			2020	2019
	\$	\$	\$	\$
	Coût	Amortissement accumulé	Valeur Nette	Valeur Nette
Équipement bâtiment	30 049	28 254	1 795	2 251
Équipement de bureau	27 353	19 639	7 714	9 646
Équipement piscine	20 577	18 013	2 564	3 212
Équipement gymnase	79 211	55 289	23 922	29 910
Matériel informatique	89 740	85 575	4 165	5 917
	246 930	206 770	40 160	50 936

Note 5 - Crédoiteurs et charges à payer			2020	2019
			\$	\$
Les comptes et frais courus à payer comprennent:				
Comptes fournisseurs			16 831	23 937
Salaires et avantages sociaux à payer			31 871	19 531
Vacances à payer			77 048	64 703
TPS et TVQ à payer (recevoir)			(384)	(364)
			125 366	108 535

Note 6 - Revenus reportés

L'organisme reçoit des fonds à l'avance pour des programmes qui auront lieu à l'avenir. Ces fonds sont reportés pour correspondre aux dépenses connexes à engager.

Note 7 - Dette à long terme

Prêt bancaire compte d'urgence pour les entreprises canadiennes (CUEC), sans intérêt, remboursable au plus tard le 31 décembre 2022.

CENTRE SPORTIF DE LA PETITE-BOURGOGNE

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2020

Note 8 - Revenus reportés - affectation d'origine interne

Les revenus reportés d'affectation d'origine interne comprennent six réserves (2019 – quatre réserves) qui ont été constituées par suite des décisions du conseil d'administration. Ces réserves sont créées à même les excédents du fond général et regroupent les éléments suivants aux 31 décembre 2020 :

- **Réserve spéciale** servant à couvrir des dépenses extraordinaires (salaires)
- **Réserve de contingence** pour équilibrer le budget opérationnel des exercices futurs
- **Réserve de fonds stratégique** destinée à la réalisation d'un plan stratégique
- **Réserve des fonds d'équipements** destiné à l'achat et le renouvellement d'équipements
- **Réserve d'initiative hors murs** afin d'offrir des services en ligne, en plein air et hors murs
- **Réserve de fonds de développement** destiné à promouvoir le développement du Centre

L'excédent du fonds général de l'exercice est imputé à la **réserve spéciale** et sert à maintenir un niveau suffisant d'argent équivalent à 3 mois de la masse salariale de l'organisme. L'excédent du fonds général non affecté à la réserve spéciale sera imputé à la **réserve contingence** pour équilibrer les déficits budgétaires des exercices futurs. La cible de la réserve de contingence est établie à un minimum de 50 000\$. Ces dispositions ont été adoptées par résolution unanime du Conseil d'administration le 21 avril 2009.

Sur propositions faites et adoptées par résolutions unanimes du Conseil d'administration le 19 février 2018, il a été convenu de créer deux nouveaux fonds : une réserve fond stratégique et d'y affecter un montant de 10 000\$ et de créer une réserve fonds d'équipement et d'y affecter un montant de 40 000\$. La **réserve de fonds stratégique** servira au paiement d'honoraires reliés à la réalisation d'un plan stratégique sur cinq (5) ans pour le Centre sportif de la Petite-Bourgogne et la **réserve de fonds d'équipements** servira à l'achat, au renouvellement et à l'entretien de l'équipement du Centre sportif de la Petite-Bourgogne.

Deux nouveaux fonds ont été créés : la réserve d'initiative hors murs et la réserve de fonds de développement. La **réserve d'initiative hors murs** a pour but de financer les activités en ligne, en plein air et hors des murs. Ces fonds pourront être utilisés pour l'embauche de personnel, l'achat d'équipements, la promotion, le développement et maintien de ces activités. La **réserve de fonds de développement** permettra la réalisation d'études de faisabilité, la construction, la réorganisation des locaux et l'aménagement des espaces afin de bonifier l'offre de services aux citoyens de la Petite-Bourgogne et Griffintown.

L'organisme ne peut utiliser ces montants d'affectations d'origine interne à d'autres fins sans le consentement préalable du conseil d'administration.

	2020	2019
	\$	\$
Réserve spéciale	201 000	201 000
Réserve de contingence	162 668	162 668
Réserve de fonds stratégique	6 121	6 115
Réserve des fonds d'équipements	40 000	40 000
Réserve d'initiative hors murs	70 000	-
Réserve de développement	200 000	-
	679 789	409 783

CENTRE SPORTIF DE LA PETITE-BOURGOGNE

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2020

Note 9 - Instruments financiers

L'organisme est exposé à divers risques par le biais de ses instruments financiers. L'analyse suivante fournit une évaluation des risques au 31 décembre 2020.

Risque de crédit

Le risque de crédit correspond au risque qu'une contrepartie à un instrument financier manque à une obligation ou à un engagement et cause une perte financière à l'autre partie.

L'organisme sujet à des concentrations de risques de crédit par le biais de la trésorerie et de ses comptes débiteurs. L'organisme détient la presque totalité de sa trésorerie dans une seule grande banque canadienne. Le risque de crédit maximum est équivalent à la valeur comptable. La direction est d'avis que l'organisme n'est pas exposé à des risques de crédit importants.

Risque boursier et taux d'intérêt

L'organisme maintient une portion de ses placements dans des fonds en gestion commune et, en conséquence, est sujet au risque lié au cours boursier associé aux fluctuations de prix du marché et aux taux d'intérêt pour ces placements. D'après le niveau de tolérance au risque de l'organisme, un modèle de répartition d'actifs a été développé et mis en place pour les placements, notamment les placements dans les actions.

Juste valeur

La juste valeur de l'encaisse, des comptes débiteurs et fournisseurs et charges à payer sont quasi égaux à leur valeur comptable étant donné leurs natures à court terme.

Note 10 - Dépendance économique

Les sources principales de revenus du Centre Sportif de la Petite-Bourgogne proviennent de la Ville de Montréal (Arrondissement Sud-ouest) et du gouvernement du Québec par l'entremise du Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport. Le centre réside, gratuitement, dans le bâtiment qui est propriété de la Ville de Montréal.

La continuité des opérations est dépendante de l'entretien de cette relation avec la Ville de Montréal.

Note 11 - Événement postérieur

L'écllosion de la maladie du coronavirus (« COVID 19 ») a conduit les gouvernements du monde entier à adopter des mesures d'urgence pour lutter contre la propagation du virus. Ces mesures, qui comprennent la mise en œuvre d'interdictions de voyager, les périodes de quarantaine auto-imposées et la distanciation sociale, ont causé des perturbations importantes aux entreprises à l'échelle mondiale, ce qui a entraîné un ralentissement économique. La durée et l'impact de l'épidémie de COVID 19 sont inconnus pour le moment, pas plus que l'efficacité des interventions monétaires et budgétaires du gouvernement et de la banque centrale vise à stabiliser la conjoncture économique. Par conséquent, il n'est pas possible d'estimer de façon fiable la durée et la gravité de ces développements, ni l'incidence sur la situation financière et les résultats financiers de l'organisme au cours des périodes futures.

Le centre était toujours fermé pour activités à la date du rapport de l'auditeur. On ne sait pas quand les programmes réguliers se poursuivront. Pour aider l'organisme en cas de catastrophe imprévue, l'organisme peut utiliser ses fonds spéciaux, si nécessaire.

Pour régler le problème de la COVID 19, l'organisme a profité de certains programmes d'aide gouvernementale disponibles.

CENTRE SPORTIF DE LA PETITE-BOURGOGNE

TABLEAU 1

Pour l'exercice terminé le 31 décembre	2020	2019
	\$	\$
Produits		
Subventions et contributions financières		
Contributions financières de fonctionnement (Ville de Montréal)	258 264	391 279
Contribution financière de gestion (Ville de Montréal)	131 853	--
Contributions financières entretien (Ville de Montréal)	78 257	101 670
Contributions financières PIMJ (Ville de Montréal)	5 200	4 987
Mesure 4.2	3 976	2 000
Croix rouge du Canada	21 209	--
Fonds Ville - MTESS (Du soccer plein l'été)	--	2 258
Politique d'enfant	--	1 200
Population active	1 357	1 980
Contribution du programme d'assistance financière aux Centres Communautaires de Loisirs (PAFCCL)	84 520	81 187
Placement carrière été	16 419	7 967
	601 055	594 528
Revenus autonomes		
Revenus d'inscription	112 568	369 875
Location	8 504	45 666
Camp de jour	11 692	39 245
Ventes d'articles et divers	3 146	15 958
Intérêts et revenu de placements	7 379	9 550
	143 289	480 294
	744 344	1 074 822